

DETROIT SALES: 313-729-4435
CLEVELAND • LORAIN

TOLEDO SALES: 419-870-6565

DETROIT, Since 1989.

www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

March/marzo 15, 2013 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 53, No. 2

ANDREANNA RIVERA-PÉREZ, MADRE Y PROFESIONAL, P. 12



EL CAMINO REAL

HONEST HOMEMADE MEXICAN FOOD

Maumee
551 W. DEXSEL
419-887-6700

West-Toledo
Elyria & Douglas
West 1/2 W. way night
419-472-8700

Oregon
2012 Woodville Rd.
419-833-8888

Visit one of our Convenient Locations Today!



Andreanna con Mariano

7-400 W. Vermer
Detroit, MI 48209

313 554 1790

Full Bar Mexican Restaurant

Bankruptcy...No Credit... Bad Credit...Fixed Income

**100%
Guaranteed
Credit Approval**

Apply online at
www.citywideautocredit.com
✓ **AUTO CHECK**

TAX MAX PROGRAM

WE WILL DO YOUR TAXES
just bring in your W-2 or 1099, Drivers License and Social Security Card.

CITY WIDE AUTO CREDIT

Everyone Gets Approved!

419-691-SELL

(7355)

Se Habla Español!
citywideautocredit.com
2251 Woodville Rd.
Oregon, OH 43616

\$1,000 MINIMUM TRADE

TOLEDO FOOD MARKET

303 Main Street
Toledo, OH., 43605
Ph: 419-690-0530
www.toledofoodmarket.com

STORE HOURS: MON-SAT 7:30 AM - 10 PM - SUN 9 AM - 8 PM

Boneless Chickens \$4.99	Beef \$1.99	Wasa Cheese Angus Beef Fajita Mix Per lb. \$4.99
Coconut Lentils 99¢	El Mitoque Chest 99¢	El Mitoque Tostitos 2.96
Homotitas 99¢	Great Medium Rice 13.99	Great 100% Pure Branched Corn 1.54
Avocado 99¢	Messera Corn Flour or Masaca 2.99	On-Call Green Beans 10.510
Some Homotitas 99¢	Great Mystery 2.99	La Victoria Whole Green Chiles 10.510

LP Ad effective Toledo, March 12 - Monday, March 25, 2013

WHY RENT WHEN YOU CAN OWN? OWNER FINANCING!

TOLEDO TRANSFORMATION

Transforming N.W. Ohio
Neighborhoods One Home
at a Time

Visit us at ToledoTransformation.com

See available
properties in
our ad on
Page 15.

CLEVELAND SALES: 440-320-8221

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

www.laprensa1.com
LORAIN: TINTA CON SABOR



FREE!

Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

March/marzo 15, 2013 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 53, No. 2

SUS ESTRELLAS ESTA SEMANA, P. 11

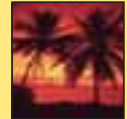


Find us on Facebook

Follow us on Twitter

Taste Latino
 SHOW THE DATE
 Thursday March 21st, 2013 - 6pm
 12345 Center Road
 Cleveland Heights, OH 44115
 Tickets: \$10
 Join us for an evening filled with Latin music and amazing food!
www.tastelatino.com

El Kefón Grand Buffet



The First Spanish Buffet in Town
Established in 1998

El Kefón
1836 Broadway
Lorain, OH 44052
Open 11 am-7 pm
Cada Día! 440.246.6396



La Prensa Correspondent Arooj Ashraf weds Mansoor Shaffe in a traditional ceremony at the Ariel International Center in Cleveland on March 9, 2013. ¡Felicidades Arooj de parte de La Prensa!



CLEVELAND PUBLIC LIBRARY CELEBRATES LUNAR NEW YEAR WITH FUN FOR THE ENTIRE FAMILY

Performances, music, food & fun

CLEVELAND, OH – Cleveland Public Library (CPL) is celebrating Lunar New Year and the Year of the Snake on Saturday, March 16th at Main Library, located at East 6th and Superior Ave. The festivities kick off at 10:00 a.m. "Cleveland is fortunate to have such an array of rich and diverse cultures," said Felton Thomas, Director of CPL. "Celebrating Lunar New Year is an excellent opportunity to explore the traditions of Cleveland's Asian community while having fun for the whole family."

The Lunar New Year celebration is a day-long celebration of fun and educational events for all ages. Highlights of the festivities include:

- **Main Event Lunar New Year Program:** A spectacular display of traditional Asian music and dance. Sample traditional Chinese cuisine prepared by Siam Cafe following the program.
- **Library-wide Treasure Hunt:** Kids can try out their sleuthing skills in a Library-wide treasure hunt focused on the Year of the Snake.
- **Flower the Clown, Master Balloon Twister** will travel throughout the Library entertaining children and adults alike.
- **Chinese Calligraphy Demonstrations:** Names printed in Chinese characters.
- **Jungle Bob** will be on hand with a variety of live reptiles and their friends.
- **Lunar New Year Crafts and Storytime:** Crafts and fun for the youngest readers in celebration of Lunar New Year.

This special celebration is free and open to the public. For more information and full schedule of events, visit cpl.org.

PUERTO RICAN & MEXICAN CUISINE

EL BORIMEX (440) 654-4053



1904 E 28th st
LORAIN, OH 44055

CATERING SERVICES • LUNCH BUFFET • SANDWICHES CHARLIE'S
BROFACIO'S • BRASCINO • BUFFET COO JUSTINE'S
THERE'S A MUCH MORE...

Chávez será expuesto en urna de cristal de museo

Por VIVIAN SEQUERA y E. EDUARDO CASTILLO, Associated Press

CARACAS, Venezuela, 7 marzo del 2013 (AP): El presidente Hugo Chávez quedará expuesto indefinidamente en el local donde comenzó a construir su carrera, un museo militar desde donde dirigió un golpe de estado en 1992.

Desde la Academia Militar, al oeste de Caracas, donde los restos del jefe de Estado son velados desde la víspera, el vicepresidente venezolano Nicolás Maduro anunció el jueves que el cuerpo del presidente Chávez será embalsamado.

Tal decisión causó sorpresa e incredulidad entre algunas personas y fue considerada por analistas como un intento del oficialismo por crear un mito de la desaparecida figura presidencial.

Antes de ese proceso de embalsamamiento, los restos primero serán expuestos siete días más. Este viernes, se realizarán los funerales oficiales a partir de las 11 de la mañana (1530GMT).

Maduro dijo que delegaciones de al menos 55 países asistirán a los funerales del viernes. Antes, el canciller Elías Jaua dijo que 33 de esas delegaciones serán encabezadas por jefes de Estado y de gobierno.

El jueves, los invitados principales —presidentes y altos funcionarios— empezaron a arribar para los funerales de Estado, mientras en la calle la gente se agolpaba de a miles para poder dar una última mirada a su líder.

Los mandatarios de Cuba, Raúl Castro, y de Brasil, Dilma Rousseff, llegaron uno detrás del otro a Caracas.

Junto con la dirigente brasileña arribó el ex presidente Luiz Inacio Lula da Silva, un cercano aliado de Chávez y quien en duros momentos, durante protestas y un paro general de la industria petrolera venezolana en 2003, lo ayudó con embarques de combustible enviado de Brasil.

Por la noche, Castro, acompañado de Maduro, acompañó a la Academia Militar para presentar sus respetos a Chávez, quien en vida fue uno de los más cercanos y claves aliados de La Habana en los últimos tiempos. Castro se sentó al lado derecho del féretro, junto al presidente de Uruguay José Mujica, quien llegó al país la noche del martes. Castro también tenía a su lado a Elena Frías de Chávez, la madre del fallecido mandatario y conversó brevemente con Rosa Virginia, la mayor de los cuatro hijos de Chávez.

Casi simultáneamente arribó al país el presidente de Colombia Juan Manuel Santos, quien fue recibido por el canciller venezolano Jaua. La presidenta Rousseff, acompañada de Lula, se presentó al velatorio y se le vio conmovida cuando se acercó al féretro, donde presentó sus respetos a los restos del mandatario. Ambos líderes brasileños fueron tratados y se recuperaron del cáncer.

Rousseff concluyó satisfactoriamente en agosto de 2011 un tratamiento contra un tumor maligno bajo su brazo izquierdo por el cual fue intervenida quirúrgicamente en 2009, cuando era candidata presidencial.

Lula, que con un tratamiento de quimio y radioterapia se libró de un cáncer, se quedó emocionado y en dos ocasiones se inclinó para ver a su aliado a través del cristal de su ataúd abierto.

El ex mandatario —pese a notarse más delgado y no tener la barba que ha sido su estampa desde que surgió como figura pública en los años 70, como uno de los principales líderes sindicales del país— lució saludable.

Rousseff abrazó, besó y dialogó con varios de los familiares del mandatario venezolano, entre ellos el hermano mayor de Chávez, Adán.

“El comandante Chávez va a estar en posibilidad de ser visto por lo menos siete días más por parte del pueblo de Venezuela”, dijo Maduro en declaraciones divulgadas por la televisora oficial.

Añadió que se va a “preparar el cuerpo del comandante presidente, embalsamarlo para que quede abierto eternamente... así como está Ho Chi Minh, como está Vladimir Lenin, como está Mao Tse-Tung”.

“Quedará el cuerpo de nuestro comandante en jefe embalsamado en el Museo de la Revolución de manera especial, para que pueda estar en una urna de cristal y nuestro pueblo pueda tenerlo por siempre”, explicó.



Hugo Chávez

El anuncio generó diversos comentarios en las calles de Caracas.

“¿En serio? ¿No es una broma?”, preguntó Juan Ferreira, un vendedor de alimentos de 51 años.

“Bueno, que hagan lo que quieran con el cuerpo de Chávez, lo importante es que nos dejen en paz y nos den tranquilidad para trabajar, que no sigan poniéndonos a todos los venezolanos a pelear”, comentó el hombre en el centro de la ciudad.

Ferreira en tono de broma agregó que ya se sabía que lo quieren hacer un santo.

“Ahora lo único que espero es que no suban los impuestos, para que el comerciante sea el que pague esa tumba de cristal”, dijo.

Oscar Vallés, analista político y profesor de la Universidad Metropolitana de Caracas dijo que “pareciera ser que Nicolás Maduro y su gobierno están construyendo una aureola que hace muy difícil, diría yo, que a futuro, los opositores pretendan promover una alternativa de gobierno”.

(Continúa en la p. 13)

Ex-Mexico official: List of missing people doesn't exist

MEXICO CITY, Feb. 22, 2013 (AP): A member of former Mexican President Felipe Calderón's administration disputed on Friday that there is a list of 27,000 missing people as announced by the current government of President Enrique Peña Nieto.

José Vega, who was Calderón's coordinator of the National Security System, an entity responsible for collecting and analyzing security data, said that the only registry on disappeared people contains 5,319 names.

Some of the missing people are those whose disappearances are blamed on organized crime, but others include those who may have voluntarily stopped contacting their families, Vega wrote in a letter sent to Mexican and international media.

Vega said that it's up to state authorities to investigate missing person reports and to keep records on those people. He said the list that includes 5,319 people who went missing in the last decade is not complete because local authorities didn't send the federal government the requested information when Calderón's administration tried to compile a list.

This leadshim, Vega wrote, to “categorically reject the existence of a list alluded to by national and international

media and based on alleged leaks by the federal Attorney General's Office.”

Lia Limón, deputy secretary for human rights at the Interior Department, told reporters this week that the government plans to unveil a database containing more than 27,000 records of missing people that were gathered by the federal Attorney General's Office. She said she had not seen it and did not have details of specific cases.

Limón made the comments the same day Human Rights Watch criticized Calderón in a report on disappearances in México, saying he ignored the problem that the group called “the most severe crisis of enforced disappearances in Latin America in decades.”

A Mexican civic organization released a database late last year that it said contained official information on more than 20,000 people who had gone missing in Mexico over the previous six years—the term of Calderón, who stepped up the government's campaign against drug cartels.

In posting the database on its website, Propuesta Cívica, or Civic Proposal, said the information was collected by the federal Attorney General's Office during Calderón's administration.

WE FIND MONEY
OTHERS MISS.
FREE SECOND
LOOK® REVIEW¹

If you didn't use H&R Block, bring in your return for a FREE Second Look® Review. We can uncover differences which may lead to bigger refunds. ¹We'll look back up to 3 years. Bring in your 2009, 2010, 2011 and 2012 returns for a Second Look today.



At participating offices. Fees apply if you have us file a corrected or amended return. Results may vary. All tax situations are different. Expires April 30, 2013. ©H&R Block R0212-198 Tax Group, Inc.

DROP OFF SERVICE AVAILABLE!!

2015 West 25th Street, Cleveland, Ohio 44113 ■ 216-861-1185
10626 Lorain Avenue, Cleveland, Ohio 44111 ■ 216-476-2808
6810 Detroit Avenue, Cleveland, Ohio 44102 ■ 216-631-5656
4237 Fulton Road, Cleveland, Ohio 44109 ■ 216-741-2500

ENCONTRAMOS
DINERO QUE OTROS
DEJAN PASAR.
REVISIÓN SECOND
LOOK® GRATIS¹

Si no utilizaste H&R Block, trae tus taxes para una revisión Second Look® GRATIS. Podemos descubrir diferencias que pueden generar reembolsos más grandes. ¹Revisaremos tus últimos 3 años. Trae tus taxes de 2009, 2010, 2011 y 2012 para una revisión hoy mismo.



En las oficinas participantes. Se aplican cargos si nos pide que presentemos una declaración corregida o enmendada. Los resultados pueden variar. Todos los situaciones de taxes individuales son diferentes. La oferta vence el 30 de abril de 2013. ©H&R Block R0212-198 Tax Group, Inc.

2015 West 25th Street, Cleveland, Ohio 44113 ■ 216-861-1185
10626 Lorain Avenue, Cleveland, Ohio 44111 ■ 216-476-2808
6810 Detroit Avenue, Cleveland, Ohio 44102 ■ 216-631-5656
4237 Fulton Road, Cleveland, Ohio 44109 ■ 216-741-2500

Senators look to early April for immigration bill

By ERICA WERNER, Associated Press

WASHINGTON, DC, March 5, 2013 (AP): Senators in a bipartisan group crafting a comprehensive immigration bill said Tuesday they're not sure whether they can meet a self-imposed March deadline but they're optimistic about a deal soon.

The lawmakers in the "Gang of Eight" have been meeting several times a week to write sweeping legislation that would strengthen the U.S.-Mexico border, improve legal immigration, crack down on employers who hire illegal immigrants and provide an eventual pathway to citizenship for the 11 million illegal immigrants already in the U.S.

When they unveiled legislative principles in January, the senators announced they hoped to release a bill sometime in March. Now, several senators—including John McCain, Lindsey Graham and Marco Rubio—say they're not sure if they'll meet the goal. But lawmakers downplayed the significance of a short delay.

"I don't know about timeframe, I'd rather do it right than do it fast,"

Rubio said. "But I think we're making good progress."

Congress is on recess the last week of March and first week of April. The senators are likely to release their legislation soon after they return from the recess, and there would likely be a vote in the Judiciary Committee soon thereafter.

The legislation is certain to be controversial and may spark passionate opposition from lawmakers' constituents at town halls and elsewhere. Such opposition helped sink the last congressional attempt at overhauling immigration laws, in 2007. So even if it were finished in time, Graham said it wasn't a good idea to release the bill before a two-week recess.

"You don't want to leave it hanging out for two weeks to get shot up," he said.

A number of thorny details remain unresolved.

Lawmakers said one of



Marco Rubio

the toughest is figuring out the design of a temporary worker program that would govern how future low-skilled workers can come to the U.S. Graham and Sen. Charles Schumer, D-N.Y., had asked the Chamber of Commerce and AFL-CIO to try to work together to resolve the issue, but after agreeing last month on broad principles, the two sides have not reached final resolution.

Senators have been intervening to try to work out the details and AFL-CIO President Richard Trumka and Chamber of Commerce President Tom Donohue both were on Capitol Hill Tuesday for meetings.

NM GOP fails to force immigrant license debate

By BARRY MASSEY, Associated Press

SANTA FE, N.M., March 6, 2013 (AP): Allies of Republican Gov. Susana Martínez narrowly failed Wednesday in trying to revive legislation to stop New Mexico from issuing driver's licenses to most undocumented immigrants.

A Martínez-backed license proposal has been bottled up in a House committee by majority Democrats, most likely dooming the bill as time runs out in the legislative session. Lawmakers will adjourn in 10 days and similar license legislation has stalled in the Senate.

Republicans tried a rarely successful procedural move to bypass three House committees assigned to review the bill. That would have advanced the measure to the 70-member House for debate and a vote, with a strong chance that it could pass as occurred the past two years.

The effort fell one vote short, but there's still a possibility the bill could reach the House before the Legislature ends. Even if that happens, the measure would face problems in the Senate, which has turned down license restrictions since Martínez took office in 2011.

Democratic Rep. Brian Ego of Santa Fe described the procedural maneuvering as a "political game" by the governor's supporters.

"Once again, we're at-

tempting to divert this body's attention to an issue that is not at the forefront of the most pressing needs of this state," said Rep. Brian Ego, a Santa Fe Democrat.

New Mexico and Washington State allow undocumented immigrants to obtain the same driver's license as a U.S. citizen. Utah grants a special driving permit to immigrants that can't be used for identification.

House GOP Whip Nate Gentry of Albuquerque said the House should debate the license measure because there's support among New Mexico voters for ending licenses for illegal immigrants—a policy that Martínez made a centerpiece of her campaign in 2010.

The latest legislation, he said, is less restrictive than what the House has approved the past two years.

"I think the legislation has merit. It's a good compromise and every attempt that we've made to address this issue has failed," Gentry said.

The measure would provide temporary driver's licenses to younger immigrants who came to the U.S. as children and are covered by a federal policy deferring deportation. However, no licenses would be issued to other immigrants who illegally came to the country without documentation.

Besides those temporary licenses for some immigrants, the legislation would provide for a new driver's license for state residents to comply with the federal *Real ID Act*, which would permit it to be used as identification in the future to board airliners.

Democrats contend there's no compromise in the legislation, however. The immigrant youth covered by the federal policy are considered to be lawfully in the country, can obtain work permits and receive Social Security numbers, which would entitle them to a traditional driver's license in New Mexico and many other states.

The House agreed on 36-34 votes to move the bill around two committees but deadlocked 35-35 on steering it around the final committee and to the House.

The series of votes left the license measure pending in the Appropriations and Finance Committee, where Democrats hold a 10-8 edge in membership. However, two Democrats on the panel voted last year for a bill to end licenses for undocumented immigrants.

After a similar parliamentary move in 2011, the House voted to end licenses for undocumented immigrants. That measure died in the Senate, which blocked a similar license proposal last year.

¿Confundido por el aviso que recibió del IRS?
¿No puede conseguir que alguien conteste cuando llama?

Las Clínicas de Impuestos para Contribuyentes de Bajos Ingresos de ABLE y LAIWO pueden:

- ayudar con sus problemas de impuestos;
- proveer educación de impuestos;
- referirle a un servicio de preparación de impuestos gratuito.*

* Las LITCs de ABLE y LAIWO no proveen servicios de preparación de impuestos. Los preparadores de impuestos entrenados de sitios de Asistencia Voluntaria para Impuestos Sobre el Ingreso (VITA) pueden ayudarle a preparar su declaración de impuestos gratis. Para encontrar un sitio de VITA más cercano llame al (800) 829-1040 o llame al 2-1-1.

Contacto las LITCs de ABLE y LAIWO a (888) 534-1432 o solicite ayuda legal vía a Internet a www.legalaidline.org.

Confused by the notice you received from the IRS?
Can't get anyone to answer when you call?

ABLE and LAIWO's Low Income Taxpayer Clinics (LITCs) can:

- help with your tax problems;
- provide tax education;
- refer you to free tax preparation services.*

* The ABLE and LAIWO LITCs do not provide tax preparation services. Trained tax preparers at Volunteer Income Tax Assistance (VITA) sites can help you file your tax return for free. To find the VITA site nearest you, call (800) 829-1040 or dial 2-1-1.

Contact the LITCs of ABLE and LAIWO at (888) 534-1432 or apply for legal help online at www.legalaidline.org.

Las Clínicas de Impuestos para Contribuyentes de Bajos Ingresos (LITCs) ofrecen asistencia legal e información gratuita en asuntos de impuestos. Ayudan con sus problemas de impuestos, preparan, calculan y acceden de impuestos. Esta información es parte del programa de educación del LITC para informar a los contribuyentes de ingresos de sus derechos y responsabilidades.

The Low-Income Taxpayer Clinics (LITCs) offer free legal advice or representation in filing tax returns such as IRS audits, examinations, appeals, collections and enforcement actions. This information is part of the ABLE LITC's educational program in order to inform taxpayers of their rights and responsibilities.

Despierta Latino

SAVE THE DATE !!!
11th Annual Latino Youth Summit
at The University of Toledo
Tuesday, May 7, 2013 – grades 6-8
Wednesday, May 8, 2013 – grades 9-12
For more information:
Email: latinoyouthsummit@utoledo.edu
or Call: 419-530-4036

The Place to go is Alexis and Monroe... Dave White Chevrolet in Sylvania

CHEVROLET

MARK of EXCELLENCE **Sirviendo la Comunidad Latina**
AWARD WINNER **David Sánchez**

Buy your next **NEW** or **USED** vehicle from someone you know and trust.
 We have the largest selection of **NEW** Chevrolet and GM
 Certified Used Vehicles in Northwest, OH.

DAVE WHITE CHEVROLET, INC. Phone: 419-885-4444
 5800 MONROE Fax: 419-824-7602
 SYLVANIA, OH 43360 Cell: 419-340-6732
 Direct Line: 419-885-4445 ext 256



Henry Ford Community College to screen Oscar-nominated documentary, “5 Broken Cameras,” April 5

Dearborn, March 11, 2013: The Henry Ford Community College (HFCC) Arab Cultural Studies Program will screen the Oscar-nominated documentary, “5 Broken Cameras,” on Friday, April 5, from 6 to 9:30 p.m. at the Berry Amphitheater, located in the Andrew A. Mazzara Administrative Services & Conference Center (ASCC) on the main campus.

Directed by Emad Burnat and Guy Davidi, “5 Broken Cameras” is a first-hand account of the protests in Bil’in, a West Bank village impacted by the Is-

raeli Wall, which is called “the fence” in the documentary. The fence is built on village land, which isolates the village from the majority of its farmland that the Israelis will then confiscate. However, the villagers resist. Burnat films their plight, which places his family in jeopardy. Daily arrests, violent attacks, loss of life and night raids become prevalent in Bil’in. The cameras used to document these events get smashed, hence the title.

The social hour will be from 6 to 7 p.m., the actual screening of the documentary from 7 to 8:30 p.m., followed

by a dialogue about the documentary from 8:30 to 9:30 p.m. Dr. Nabeel Abraham, director of the HFCC Honors Program, and Imad Nouri, director of the HFCC Counseling Division, will lead the dialogue.

Admission is free and open to the public. However, seating is limited and reservations are required. To make reservations and for more information, contact Dr. Michael Daher, director of the HFCC Arab Cultural Studies Program, via email at mdaher@hfcc.edu. Please bring your confirmed reservation on April 5.

Feds making long-range Great Lakes cleanup plans

TRAVERSE CITY, March 7, 2013 (AP): The Obama administration says it’s making plans to continue a long-range Great Lakes cleanup program, although decisions about paying for it will be made on a year-by-year basis.

A spokeswoman for the White House Council on Environmental Quality told The Associated Press on Thursday that federal agencies will begin work this summer on a new five-year blueprint for the Great Lakes Restoration Initiative.

The program is designed to make progress on some of the

Great Lakes’ biggest ecological problems, such as invasive species and toxic hot spots.

Nancy Sutley is chairwoman of the White House council. She told a delega-

tion from the region this week in Washington that the government will devise a strategy for carrying the program forward from 2015 to 2019. The current plan expires next year.



LA CHIQUITA
BAKERY
TIENDA MEXICANA

La Chiquita
MARKET
Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.
Adrian, MI 49221
517- 264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVÍOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

Save the Date



MIDWEST 2013 **Latino** FEST TOLEDO OHIO

Saturday
June 8TH

MUSIC • DANCING
FOOD • BEVERAGES
ENTERTAINMENT
ARTS • CRAFTS
CHILDREN'S ACTIVITIES



GET INVOLVED! CALL 419-242-7744

El Centro de la Mujer

[Donde la mujer es el Centro]

También, los niños están bienvenidos.



El Centro de la Mujer
2916 Lagrange St.
Toledo, Ohio
[Al lado de la Iglesia St. Hedwig.]

Para más información llame al
419.377.4973

Un proyecto respaldado por Toledo Area Ministries

La Prensa Newspaper

Aztlán Communications, Inc.

Advertising:
Rubén Torres 440-320-8221
Nanette Nieto 614-571-2051
Adrienne Chasteen 216-688-9045
Melinda Sánchez 419-242-7744
María Molina 419-242-7744
Rico 313-729-4435

Editorial:
Claudia Annoni
Arooj Ashraf
Ingrid Marie Rivera
Antonio Barrios
Isabel Flores
Kevin Milliken
Adrienne Chasteen
Art/Graphics/WebSite:
Jennifer Retholtz
Frankie Nieto

Publisher

Lorain/Cleveland Sales Manager
NW Ohio and MI Sales Manager
Marketing Representative
Marketing Representative
Marketing Representative
Sales, Graphics, Editing

Associate Editor
Cleveland Correspondent
Lorain Correspondent
Lorain Correspondent
Latin America Correspondent
Special Assignments
Logistics
facebook.comlaprensa1
Graphics & Webmaster Manager
Social Media Intern

Aztlán Communications Inc.
PO Box 792, Saline MI 48176
SALES: 419.944-6430 or 440-320-8221
E-mail: rico@laprensa1.com **www.laprensa1.com**
Copyright 1989 - 2013 by La Prensa Publications, Inc.

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

PARTS GALORE

SELF SERVICE

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION
BIG TRUCK SECTION AT OUR TELEGRAPH LOCATION

11360 EAST 8 MILE
(313) 245-2944

5970 W. WARREN 48210
(313) 361-6700

14533 TELEGRAPH 48134
(313) 361-6764

‘U-Pull’em & Save
BIG \$\$\$

www.parts-galore.com

LCCS adds springtime foster/adopt training classes

Lucas County Children Services (LCCS), the county agency responsible for investigating and protecting children from abuse and neglect, is responding to community demand and a great need for foster and adoptive parents.

The agency is scheduling an additional series of information/training classes on Saturdays, April 20 through May 25, 2013. Classes run from 9 a.m. until 4 p.m. at the LCCS offices at 705 Adams Street.

To register for the

classes, call 419-213-3336 or visit www.lucaskids.net.

The agency currently needs adults and families who can provide loving and stable foster homes for babies, young children and groups of three or more brothers and sisters, as well as adoptive homes for children age 7 and older, and groups of brothers and sisters.

Qualifying to be a foster or adoptive parent is easier than you think. You...

- Must be at least 18 years of age to adopt; 21 to be-

come a foster parent;

- Can be married or single;
- Can own or rent a home with at least two bedrooms;
- Can work outside the home;
- Must have a source of income;
- Need a safety inspection for your home;
- Agree to a background check;
- Receive free training; and
- Receive financial support, based on your child(ren)'s needs.

Basic Photography: Developing Your Artist's Eye

The Toledo-Lucas County Public Library has its eye on you! We want to help you develop your artist's eye as we present a FREE and open to the public series titled *Basic Photography*. Digital or film camera users are welcome at this series offered this month through April at the Sanger, Holland and Sylvania branch locations. (See dates/times below).

Create and compose dynamic images, find the perfect light, choose a unique perspective. Bring your camera and instruction

manual to learn camera basics and how to use your camera's controls to create stunning photographs. The same instruction is offered at each location. Professional photographer

Ellen Loeffler-Kalinoski is the photographer-instructor at the following locations:

- Monday, March 18, 2012, 6:30-8 p.m. – Sanger Branch Library, 3030 W. Central Ave. Info: 419.259.5370.
- Saturday, April 13–11:30 a.m. – Holland Branch Library, 1032 S. McCord Ave. Info: 419.259.5240.



Tuesday, April 23– 6:30-8 p.m. – Sylvania Branch Library, 6749 Monroe St. Info: 419.882.2089.

Registration is suggested and is offered online at toledolibrary.org and at each library location (Sanger, Holland, and Sylvania). For more information on instructor Ellen Loeffler-Kalinoski, visit her Website: http://www.elksink.com/elks_artistinfo.asp. For additional information visit toledolibrary.org, or call 419.259.5200.



The Toledo-Lucas County Public Library displays itself at Owens Community College's annual College Preview Night on March 6, in which almost 100 colleges from across the United States participated.

Oberlin: FBI to investigate bias incidents

OBERLIN, March 7, 2013 (AP): Oberlin College says the FBI has agreed to investigate possible bias incidents at the historically liberal college.

Spokesman Scott Wargo says the college approached the FBI with "significant concerns" about the incidents, which began the first week of February. He says

the FBI notified Oberlin on Thursday that it would begin investigating.

Classes were canceled Monday after a report of someone wearing what looked like a Ku Klux Klan-type hooded robe on campus.

A police report has also detailed the defacement of Black History Month posters

with the N-word, a "whites only" sign written above a water fountain, a swastika drawn on a science center window and a student knocked to the ground by a person making a derogatory comment about ethnicity. Two students are being investigated for possible involvement in the graffiti.

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292
www.immigration-greencards.com 1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!

Queen of Apostles
&
Rosary Cathedral
Schools

Enrolling Now!

Central City Ministry of Toledo

Our schools participate in the Ohio Department of Education's EdChoice Scholarship Program

The EdChoice enrollment deadline is March 28.

Our Schools Provide:

- Strong core academic subjects of reading, writing, math, science, and social studies
- Enriched curriculum with art, music, physical education, and Spanish
- State-of-the-art technology programs
- Catholic education with a Christian foundation
- A multi-cultural, safe, and supportive learning environment
- An atmosphere that fosters service, responsibility, respect, self-discipline, and compassion for others
- Parent involvement in the education of their children
- A variety of options for financial aid

For more information please call or visit:

Queen of Apostles
235 Courtland Ave.
Toledo, OH 43609
419-241-7829

Rosary Cathedral
2535 Collingwood Blvd.
Toledo, OH 43610
419-243-4396



Lucas County Sheriff John Tharp (center) dines with Luis González (president of the National Latino Peace Officers Association - Toledo Chapter) and Jesús Angel (co-owner of El Camino Real Sky Restaurant in Oregon, Ohio). La Prensa Photo, March 5, 2013.

Minutes of the Spanish American Organization Meeting of February 19, 2013

The meeting was called to order by President Phil Barbosa at 6:28 P.M.

In attendance were: Carmen Barbosa, Mary A. Greear, Frances Martínez, Phil Barbosa, Simon Rodríguez, and Jesse Rodríguez.

Frances Martínez led us in prayer.

The minutes were tabled as Carmen Barbosa has had problems with her computer and was not able to print the minutes.

The Financial report was tabled as Mary Morales was absent.

Carmen has advised that she will start a calendar of events. If anyone has information to contribute to this calendar, please email to here. The Midwest Latino

Fest is June 8, 2013. Simon Rodríguez advised that they had a meeting recently. Simon Rodríguez also advised that Rico Neller was not sure if Midwest Latino Fest would need SAO's non-profit 501(c)(3) for the Midwest Latino Fest. More to come on this.

The annual Hispanic Heritage Mud Hen game is July 28, 2013—its 11th! More info later on this.

Phil Barbosa is still working on the fundraiser. He hopes to get a letter soon to Marco Rubio and to Rob Portman. SAO will be looking for a sponsor for this fundraiser in August. Phil Barbosa has not contacted Dina Villa for a fundraiser at El Tipico because Dina has been ill. He will contact her soon.

Simon Rodríguez has advised that the Spanish Ameri-

can Organization Quad fold literature will be ready soon. It was printed, but there was a printing error. It is being reprinted soon.

Per Carmen Barbosa this literature will be sent to all members and past members in a May timeframe. It will go out with requests for membership dues. It will also be sent to business people. All members will get copies so that they may pass out at different functions that they attend.

Next meeting March 13, 2013 at 6:00 P.M.

Simon motioned to adjourn the meeting. Frances Martínez second the motion. Meeting adjourned at 6:45 P.M.

Submitted by:
Carmen Barbosa,
Secretary

OBITUARIES

ISMAEL N. CASTILLO SR.

Ismael N. Castillo Sr., 85, of Toledo, OH passed away on Wednesday, March 6, 2013. Ismael was born on February 28, 1928, in Eagle Lake, Texas to José and María (née Narvis) Castillo. Ismael worked as a laborer for Sam Geraldo Construction and Plabell Rubber before retiring. He was a member of the Fraternal Order of Eagles, Jackman Rd. Chapter for 50 years. Ismael loved watching wrestling, especially Monday Night Raw. He was always there to help someone whenever they needed and welcomed everyone with open arms. He truly had a heart of gold.

Surviving are his children, Ismael (Tammy Szegedi) Castillo Jr., María Zapata, José (Guadalupe) Castillo, Martina Castillo and Connie (Richard) Hrebic; son-in-law, Julian Rodríguez Jr.; siblings, Paul (Evangelina), Victoria (Rubén) Guajardo, Frank (Mary) and Salome (LaLa) Torres; 22 grandchildren; 33 great-grandchildren, and 6 great-great-grandchildren, and many nieces and nephews. Ismael was preceded in death by his parents; stepdaughter, Adeline Rodríguez; son-in-law, Julian C. Zapata Jr.; siblings, Trinidad, John, Jesse, Ralph and Lupe; and great-granddaughter, Addyson.

TANYA FERNÁNDEZ

Tanya Fernández (née Viera), age 38, of Lorain, OH passed away on the afternoon of Monday, March 4th, 2013 at Grace Hospital in Lakewood. She was born in the Bronx, New York on July 17, 1974 and had been a resident of Lorain since 2005.

Tanya attended Lorain County Community College where she pursued a Business Administration curriculum. She had most recently been employed as an instructional aid for students with special needs within the Lorain Public School System. She was an active member of the Templo Emmanuel Assembly of God where she was a member of the Women's Ministry and the Bible study group. She also assisted with the Children's Ministry. Tanya was a physical fitness enthusiast who enjoyed hip-hop music and flower gardening. Additional interests included baking, cooking, and knitting.

She is survived by her husband of 16½ years Adalberto "Albert," by her son Nathaniel I. Fernández at home, by her daughter Sarah I. Fernández, also at home, by her brother Raúl Viera, Jr. residing in the State of New York, and by a large extended family. She also leaves her beloved pet dog Rocco.

Tanya was preceded in death by her parents Raúl Viera, Sr. and María (née Henríquez) Viera.



GEORGINA GRACIA

Georgina "Geor" Gracia (née Alicea), age 89, of Lorain, OH passed away on Thursday, February 28, 2013, at Mercy Regional Medical Center, Lorain.

She was born on March 17, 1923, in Corozal, Puerto Rico. She was a member of Sacred Heart Chapel. She enjoyed collecting dolls, cooking, and working in her garden. Georgina is survived by her sons; José, Victor, and Carlos, all of Lorain, 12 grandchildren, 23 great grandchildren, and 8 great great grandchildren. She is also survived by her sisters, Juanita, Elvira, and Constanza, all of Puerto Rico, Nydia Díaz, of Chicago, and Eva Alvarez, of Lorain, and a brother, César Alicea, of Puerto Rico.

She was preceded in death by her husband of 57 years, Mariano, Sr., in 2001; daughter Myriam Gracia, in 2010; sons Mariano, Jr., in 1985 and Raymond, in 1979; a grandson, Mariano Rivas III, in 2006; a great great grandson, Michael Serrano; brother, José Alicea; sister, Carmen Burgos; and parents Leonides and Mariana (née Alvarez) Alicea.

Hook Me Up

2 Filet-O-Fish® Sandwiches for \$3.79



Dive right in for the light and flaky Filet-O-Fish® from McDonald's®. Add our World Famous Fries® and an icy cold drink and you've got yourself a real deal!



Prices and participation may vary. Price of single item posted on menu board. Limited time offer. © 2013 McDonald's.



Latino Scholarship Day
with the Toledo Mud Hens
July 28, 2013

Mark your calendar!



Special packages available tailored to your religious and cultural heritage



Accommodations for large families

Our mission is to provide quality service at a fair price to our families in need, while recognizing our responsibilities as community servants. For five generations the Eggleston Meinert & Pavley family has served the community with dignity, compassion and understanding.



EGGLESTON MEINERT & PAVLEY FUNERAL HOMES
Since 1911

<p>Oregon Chapel 440 S. Coy Rd. 419-698-4301</p>	<p>Millbury Chapel 1111 Woodville Rd. 419-836-2150</p>	<p>Toledo Kinsey Chapel 2001 Conard St. 419-691-2834</p>
---	---	---

WWW.EGGLESTON-MEINERT.COM

Two diesel-electric hybrid models among ten new TARTA buses.

March 4, 2013: Two new, 35-foot hybrid-electric buses are set to begin operation in the Toledo Area Regional Transit Authority's service area in the near future. These hybrid-electric models operate on battery power at lower speeds and are part of a group of 10 new buses received recently by TARTA.

"These buses not only reduce energy operating costs, but they also will save on maintenance," said James K. Gee, TARTA's general manager. "Estimates are TARTA should experience a 30 percent saving in miles per gallon with the hybrid-electric buses."

The buses, manufactured by Gillig of Hayward, California, use battery power at lower speeds and switch automatically to the vehicle's biodiesel engine at higher

speeds. The buses will be used primarily on TARTA's fixed-line service.



The hybrid electric buses were acquired through the Ohio Department of Transportation's Clean and Green Program from federal funds. This \$1.2 million investment by ODOT is part of the overall \$40 million 21st Century Transit Partnerships for Ohio's Next Generation program.

"TARTA is indebted to both the Ohio Department of Transportation and the Federal Transit Administration for their help in funding the purchase of these buses," Gee said. "We have every reason to believe these buses are the first of many more hybrid-electric buses in the TARTA fleet of the future."

All of TARTA's buses run on a blend of biodiesel, a do-

mestic, renewable fuel. TARTA expects to use more than one million gallons of biodiesel in 2013.

About TARTA: The Toledo Area Regional Transit Authority was formed in 1971 and is a political subdivision under Ohio law, similar to a park district or a school district. TARTA carries nearly 3.5 million passengers annually and provides interconnected, regional service to seven communities in Lucas County - Toledo, Maumee, Waterville, Ottawa Hills, Sylvania and Spencer and Sylvania townships and Rossford in Wood County.

TARTA can be contacted by calling 419-243-RIDE (7433) or visiting its Web site, TARTA.com.



CIFF37 BE THE APPLAUSE
APRIL 3-14, 2013
CLEVELAND INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
PRESENTED BY DOLLAR BANK



RIDE RTA TO TOWER CITY

Happy Birthday
Brooke Colmenero
March 15

Happy Birthday
LUPE MORENO
March 16

Happy Birthday
Joe Manzanarez
March 18

Affordable Home Loans

We can help you **refinance** your current home loan or **purchase** a new home.

- Great rates
- Fixed & variable rate loans
- *Your Way Loan* — you pick the term
- Personal service from a community bank



For more information call:



Doug Rogers
930-5437



Or apply online at www.4lnb.com

*Loans subject to credit approval.

Usted puede ser elegible para hasta \$5,800 adicional del IRS




Usted puede calificar para el Ingreso Credito (EITC) si usted gana menos de \$50,000 en 2012.

Visitenos en www.refundohio.org o pongase en contacto con United Way 2-1-1 marcando 2-1-1 para encontrar un centro de impuestos cerca de usted.



Cuando declare GRATIS recibiras TODOS su reembolso.





EXCLUSIVE CLEVELAND PREMIERE
THE WAITING ROOM
 Choosing 24 hours in the Emergency Department
 of an Oakland, CA urban hospital
**85TH ANNUAL ACADEMY AWARDS®
 SHORT-LIST DOCUMENTARY**

March 12, 2013 • 6:30 PM • \$10 • Cleveland Museum of Art, Gardner Auditorium
 Screening followed by panel discussion with director Peter Nicks
 and leading national healthcare experts

 
 Visit donor.museumofart.org to purchase tickets and learn more.

Save the Date

Saturday, June 8, 2013



Fun for the whole family!



Marzo es el Mes Nacional de Concientización de las Discapacidades para el Desarrollo

Cada mes de marzo, Murray Ridge Center se reúne con las agencias locales, estatales y nacionales para hacer un reconocimiento al Mes de Concientización de las Discapacidades para el Desarrollo. Este mes se realizan las excelentes y valiosas contribuciones que hacen en nuestras comunidades los individuos con discapacidades del desarrollo.

Desde sus inicios, en 1968, Murray Ridge Center ha logrado grandes avances en la prestación de servicios para aquellas personas que son elegibles y para sus familiares, en el Condado de Lorain. A través de los servicios y apoyos que ofrece el Murray Ridge Center, más de 2,000 niños y adultos con discapacidades del desarrollo tienen la oportunidad de desarrollar sus habilidades más importantes, ampliar sus horizontes profesionales, y recibir la atención necesaria. Con el apoyo de los ciudadanos del Condado de Lorain, Murray Ridge Center ha hecho y seguirá haciendo del mundo un lugar mejor para las personas con necesidades especiales.

Para obtener más información o para hacer una cita para venir a nuestra oficina, contáctanos a través de:

440.329.3734 • murrayridgecenter.org • 

Paid for by Friends of Murray Ridge

En el año 2012, las personas con discapacidades del desarrollo en el Condado de Lorain recibieron apoyo del Murray Ridge Center a través de:

- El programa de intervención temprana, que ha servido a 716 niños desde su nacimiento hasta los tres años de edad.
- La Escuela Murray Ridge, la cual le ha dado instrucción a 102 estudiantes.
- Los servicios de apoyo y/o la experiencia laboral para 957 adultos en uno de los tres Centros de Oportunidades y Formación Vocacional (Opportunity/Vocational Centers) de Murray Ridge, equipos de trabajo en la comunidad operados por el Centro de Producción Murray Ridge (Murray Ridge Production Center) o en otros lugares que pertenecen a la comunidad.
- Los servicios residenciales, los cuales les fueron proporcionados a 431 personas, muchas de las cuales requieren de este tipo de servicios debido al fallecimiento de sus padres y/o miembros de la familia mayores de edad.
- El programa de Apoyo a la Familia, que ayudó a 700 familias del Condado de Lorain con el cuidado de algún familiar con discapacidades del desarrollo.



MurrayRidgeCenter
 Ayudando a las Personas... Para Toda La Vida

White Lily Red Rose

Full Service Wedding Florist
and special events

We invite you to sit down with us and allow us to take your idea and make your dream come true!

*White lily
Red rose*



Consultations are free
419-244-1424
WhitelilyRedrose.net



L. HOLLINGWORTH SCHOOL FOR THE TALENTED AND GIFTED

824 South Street, Toledo, OH 43603

Now Enrolling!

For Grades K-8 • Fall 2013

- Accelerated Academic Program & Curriculum
- Exceptional Academic Support
- Supportive Learning Environment
- Dress Code & Small Class Sizes
- Full Day Kindergarten
- Extra Curricular Activities
- Skillstreaming Character Development Program
- Blended Learning

A SPIRIT OF
**FAITH, COURAGE
AND EXPECTATIONS**

For a personalized tour, please
call Julie at 419-705-3411
Free registration packet available
online at www.hollingworthschool.com



L. Hollingworth School for the Talented and Gifted is an equal opportunity school and no child will be turned away due to gender, race, religion, color, national origin, disability, handicap, intellectual ability, measures of achievement or aptitude, or ethnic origin.

Surf. Shop. Socialize.

Amplex provides reliable broadband service throughout Northwest Ohio.

No Phone Line Needed
Local Technical Support
No Hidden Fees or Charges
Service Plans Start at just **\$34.95/mo**



FREE Installation!
(24 month agreement)

1-888-419-3635
1-419-720-3635
www.amplex.net

Improving Lives Through Technology

Head Start Trabaja!!!

EOPA es la única Agencia en Lucas County que brinda servicio al Programa de Head Start

¡Matricúlese hoy!

EOPA Programa Head Start

Es un programa educacional integral y gratuito para las familias de bajos ingresos que tengan niños de 3 a 5 años de edad y con domicilio en el condado de Lucas.

- Un ambiente seguro
- Preparación escolar en matemáticas, lectura, y escritura
- Alimentación nutritiva
- Clases de día completo para las familias que califiquen
- Niños con discapacidades se incorporan en clases regulares

¡Estamos matriculando para el año escolar 2013-2014!

¡La educación comienza aquí!

Para más información por favor llame a Laura Martínez al **419-255-7125 ext. 2314 o 2332 - D -**

Vístanos al Edificio Hamilton
525 Hamilton, Segundo Piso
Toledo, Ohio 43684



Asociación de Profesionales de Operaciones Económicas del Condado de Toledo, Inc. www.eopa.org | EOPA, Toledo

EOPA Programa Head Start
Instituto Toledo y el condado de Lucas

Highly recommended by
La Prensa Newspaper

EL CAMINO REAL

HONEST HOMEMADE MEXICAN FOOD

Maumee

551 W. DUSSEL
(Old Ground Round)
419-887-0700

West Toledo

Sylvania & Douglas
Music 9-11PM every night
419.472.0700

Oregon

2072 Woodville Rd.
419.693.6695



TRY OUR MARGARITAS!

5th year in a row - Toledo's Best Mexican Restaurant!
7th year in a row - Toledo's Best Margaritas!
As judged by readers of Toledo City Paper

Visit one of our Convenient Locations Today!



"La Nueva Época de la Mujer Latina"
20TH ANNUAL
DÍA DE LA MUJER CONFERENCE
"The New Era of the Latina Woman"

SATURDAY, MARCH 30, 2013
8:00 A.M. - 5:00 P.M.

Keynote Speaker:
Consuelo Castillo Kickbush

Conference Registration Rate
 Students \$10 General Admission \$25

Kellogg Center Michigan State University
 55 S. Harrison Rd., East Lansing, MI 48824

We are looking for sponsors, exhibitors & vendors! (Don't wait! Call us now!)
 Juan Flores: floresj2@msu.edu [517] 353-7745
 www.ddim.ocat.msu.edu

Workshops Talleres
 Exhibits Exposiciones
 Health Panel Panel de Salud



Keynote Speaker - El Orador Principal Diego Bonesatti
 Sponsored by Civil Rights for Immigrants – Action of Greater Lansing

Engaging in the Community for Reform:
 Nuestras familias, nuestros hogares, nuestras voces
Saturday, March 16, 2013 8:30am – 4:00pm
Cristo Rey Church – 201 W. Miller Rd., Lansing

WORKSHOPS/TALLERES 1 10:10 a.m. – 11:40 a.m.	WORKSHOPS/TALLERES 2 12:35 p.m. – 2:05 p.m.
Workshop Session 1 - A Mitos y Realidades de la Inmigración (español)	Workshop Session 2 - A Conociendo un nuevo idioma y la educación bilingüe (español)
Workshop Session 1 - B Securing Your Future with Education Asegurando Su Futuro con Educación (Bilingual: English & Spanish)	Workshop Session 2 - B Writing Yourself into the Text: Constructing Effective Essays & Letters of Recommendation for College Entrance (Bilingual: English and Spanish)
Workshop Session 1 - C Organizing for Comprehensive Immigration Reform (English)	Workshop Session 2 - C Know the rights of immigrants Conozca los derechos de los inmigrantes (English)

EXHIBITS/EXPOSICIONES 8:00 a.m. to 3:00 p.m.
 For more information, call – Para más información, llame a: 517-580-0552

GET HOOKED ON DELICIOUSNESS.

Get hooked by the light, flaky taste of tender pieces of poppable white Alaskan Pollock. Taste the crisp, seasoned coating. Plunge deep into a creamy, tangy tartar sauce. And make it a meal by adding our World Famous Fries® and an icy, cold drink.



new FISH McBites
 LIMITED TIME

Available in Snack Size, Regular and Shareable.



i'm lovin' it™

3 ACTS · 1 STAGE · 1 NIGHT

LOS LOBOS

LOS LONELY BOYS

ALEJANDRO ESCOBEDO

FOX THEATRE · JUNE 20, 2013

BUY TICKETS ONLINE: www.foxtheatre.com · FOX THEATRE & JOE LOUIS ARENA BAR OFFICES
 TICKETMASTER.COM · CHANGE BY PHONE 800.745.3000

PRESENTED BY 

**¿TIENE DIFICULTADES
PARA PAGAR LA HIPOTECA?
ESTAMOS AQUI PARA AYUDARLE.**

El Estado de Ohio provee asistencia gratuita para ayudar a que los propietarios de vivienda conserven sus hogares. Ohio Conserva el Sueño (por su título en inglés Save the Dream Ohio) es administrado por la Agencia de Financiación de Vivienda de Ohio y financiada por el Departamento de Hacienda de Fondos Afectados.

Es seguro, garantizado y disponible sin costo.

Aplique ahora por un monto hasta los \$35.000.

Esta es una oferta de asistencia gratuita para propietarios de vivienda que enfrentan dificultades para pagar su hipoteca. El programa está sujeto a los términos y condiciones de la oferta de asistencia.



Save the Dream Ohio

Foreclosure Prevention Effort

888.404.4674 | savethedream.ohio.gov



**NOTICE TO HISPANIC
AND/OR WOMEN FARMERS
OR RANCHERS**

COMPENSATION FOR CLAIMS OF DISCRIMINATION

If you, or someone you know, believe the United States Department of Agriculture (USDA) has improperly denied you farm loan benefits between 1981 and 2000 because you are Hispanic or female, you may be eligible to apply for compensation.

Claims **MUST** be postmarked by **MARCH 25, 2013** to be considered for cash payment or loan forgiveness.

If you think you might be eligible to file a claim, please access the Farmer and Rancher Call Center or Website:

1-888-508-4429
www.farmerclaims.gov



USDA is an equal opportunity provider and employer.

**AVISO A AGRICULTORES O
GANADEROS HISPANOS Y
A MUJERES AGRICULTORAS
O GANADERAS**

COMPENSACIÓN POR RECLAMACIÓN DE DISCRIMINACIÓN

Si usted o alguien que usted conoce considera que el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA por sus siglas en inglés) le negó indebidamente beneficios de préstamos agrícolas entre los años 1981 y 2000 por ser hispano o mujer, es posible que cumpla con los requisitos para solicitar compensación.

Solo reclamaciones enviadas por correo y fechadas por el servicio postal el **25 Marzo 2013** o antes pueden ser consideradas para pago en efectivo o alivio de deuda.

Si usted considera que califica para solicitar compensación, por favor llame al Centro de Llamadas para Agricultores y Ganaderos o ingrese a la página web:

1-888-508-4429
www.farmerclaims.gov



El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos es un proveedor y empleador que apoya la igualdad de oportunidades.

SUS ESTRELLAS ESTA SEMANA

Por Vecchio

© 2013 Universal UClick. Derechos Reservados

SEMANA DEL 17 AL 23 DE MARZO. La próxima semana será ideal para concretar negocios que necesiten de una definición final para ser llevados a cabo. Tome el toro por las astas y deje de vacilar, corra riesgos, porque el que no arriesga no gana. Los próximos siete días deben encontrarlo con un nivel de lucidez permanente, capaz de resolver situaciones complejas en apenas horas.



La agilidad mental debe estar a la orden del día, no es momento para andar por las ramas, la realidad más concreta debe primar sobre las fantasías o los sueños.

PISCIS (19 de Feb.- 5 de Marzo) Su vida afectiva es el pilar en el que debe buscar refugio. Ahí está la verdad. (6 de Marzo- 20 de Marzo) Cree fervientemente en esos ideales. Luche por ellos.

ARIES (21 de Marzo- 4 de Abril) No se deje llevar por comentarios. Antes de reaccionar, vaya a las fuentes. (5 de Abril- 19 de Abril) Hora de un nuevo comienzo. La experiencia vivida será de mucha utilidad.

TAURO (20 de Abril- 5 de Mayo) Las cosas en el trabajo no van bien. No se desespere. (6 de Mayo- 20 de Mayo) Una mentira tomará proporciones gigantescas. Trate de aclarar el asunto.

GEMINIS (21 de Mayo- 6 de Junio) No se sobrepase con sus comentarios. No actúe en caliente. (7 de Junio- 20 de Junio) Sus compromisos diarios son muchos. Le queda poco tiempo para el amor.

CANCER (21 de Junio- 7 de Julio) Las reglas en su ámbito laboral son poco claras, por lo tanto fáciles de transgredir. Cuidado. (8 de Julio- 22 de Julio) Las cosas cambian y eso es inevitable. Sea optimista.

LEO (23 de Julio- 7 de Ago.) No se culpe por lo que fue un simple accidente. No ha pasado nada. (8 de Julio- 22 de Julio) Está cometiendo una y otra vez el mismo error. Revise esa situación.

VIRGO (23 de Ago.- 7 de Sept.) Siempre hay cosas nuevas por aprender. No pierda la humildad. (8 de Sep.- 22 de Sep.) Salga a dar una vuelta, distráigase. Necesita despejar un poco su cabeza.

LIBRA (23 de Sept.- 7 de Oct.) Sus amigos representan para usted un tesoro muy valioso. Y así los trata. (8 de Oct.- 22 de Oct.) Su vida sedentaria necesita un equilibrio. No deje de lado el ejercicio.

ESCORPIO (23 de Oct.- 7 de Nov.) Un final demasiado tumultuoso para su gusto. Ahora llega la calma. (8 de Nov.- 21 de Nov.) La alegría es indispensable. De otra manera, la vida se hace demasiado pesada.

SAGITARIO (22 de Nov.- 7 de Dic.) El cansancio comienza a avanzar. Préstese atención a esas señales. (8 de Dic.- 21 de Dic.) Está demasiado aislado. Necesita reconectarse con sus afectos.

CAPRICORNIO (22 de Dic.- 6 de Ene.) Los conflictos no son lo suyo. Prefiere dirimir esos asuntos con diplomacia. (7 de Ene.- 19 de Ene.) Es importante que ponga el foco en lo emocional. Atento al corazón.

ACUARIO (20 de Ene.- 3 de Feb.) Tiene que cumplir con su palabra. Es un compromiso asumido. (4 de Feb.- 18 de Feb.) Salga de ese letargo, póngase en movimiento. Es la única manera lograr sus sueños.



N° 7716

7 Grandes músicos españoles de todos los tiempos

N° 7717

7 Personajes de dibujos animados

Las palabras (de cuatro o más letras todas ellas), pueden aparecer escritas en forma horizontal, vertical o diagonal, hacia arriba o hacia abajo, y de izquierda a derecha o de derecha a izquierda. Trace una línea alrededor de cada una, teniendo presente que una misma letra puede utilizarse para más de una palabra.

7 Personajes de dibujos animados

SOLUCION

7 Grandes músicos españoles de todos los tiempos

NOICUOTOS

YOUR REASON FOR QUITTING.

OHIO TOBACCO QUITLINE CALL IT QUIT!

1-800-QUIT-NOW

1-800-784-8669

<http://ohio.Quitlogix.org>

Free to Pregnant Women, Uninsured Ohioans and Medicaid Recipients.

Ohio Department of Health | Tobacco Use Prevention and Cessation Program

THE UNIVERSITY OF TOLEDO Latino Student Union

PRESENTS

THE 40TH ANNUAL SCHOLARSHIP DANCE

Saturday, March 23, 2013

Doors open at 7pm | Dance starts at 8pm

THE UNIVERSITY OF TOLEDO Student Union Auditorium

2801 W. Bancroft, Toledo Oh 43606

ENTERTAINMENT BY **Tejano Sound Band**

ALSO **LA CORPORACION**

Tickets are **\$10** in advance and **\$15** at the door.

How your work college or for the discounted price at the door only

Be sure to try your best! Enjoy the night!

For your minor details call 419-533-4324

All proceeds benefit the Latino and African American Student Organizations of the University of Toledo

San Antonio mayor to address Ohio Dems

By Kevin Milliken for La Prensa

Standing-room tickets are all that is left for the Ohio Democratic Party's 2013 Legacy Dinner. The likely reason is the keynote speaker: San Antonio Mayor Julián Castro, the youngest mayor of a top 50 American city and considered a rising star in the Democratic Party. Many have described him as "the Latino Obama," because of the belief he has the potential to become the first Latino president of the United States.

Latino Democrats from across the state plan to head to Columbus for Friday night's grassroots political fundraiser, being hosted by US Senator Sherrod Brown (D-Ohio), former Ohio Gov. Ted Strickland, and Ohio Democratic Party Chairman Chris Redfern (D-Catawba Island), who also serves in the Ohio House of Representatives.

Robert Torres, Northwest Ohio Hispanic Chamber of Commerce executive director, is working behind the scenes to draw additional Latino Democrats across the state to attend Castro event. Lucas County Auditor Anita López will be among the local Latinos in attendance.

"The appearance of Mayor Castro, is unprecedented in our State's political history," said Torres. "This past election in which

Latinos and their interests and concerns got more attention than ever—in the media, and by conservative and liberal politicians alike—brought Ohio's Latino vote to the national dialogue. Both political parties, their candidates and surrogates, made numerous appearances to this state. This visit underscores that Latino voters in Ohio are poised to play a major role in future electoral races throughout the state."

"Mayor Julian Castro's appearance at the Democratic Party's Legacy dinner is significant because it shows the important economic and political role that Latinos have in Ohio and throughout the nation," added Isabel Framer, a Northeast Ohio Latina and Democratic activist, who plans to attend. "It is great to see the Ohio Democratic Party realizing that a national Latino leader like him can be a big draw to a fundraiser. I was amazed and at the same time excited and proud to hear that tickets are sold out."

The Cleveland-based Hispanic Roundtable, through Torres and an organizing committee, already has extended an invitation to Castro to make a second trip to Ohio at its "Convención 2013" event in October. The group hopes to follow-up in person Friday.

"Last year's presidential election was a stepping stone

for the Ohio Democratic Party and this state is now positioned to gain the attention of future presidential aspirants," said Torres. "Rather, this visit by Mayor Castro will be a stepping stone for Ohio's Latino community, for Latino elected leadership, and for the rights of immigrants and Latinos."

"I see it more as recognition by him of the important contributions of Latinos to the Democratic Party in Ohio and the economy of our state," said Ms. Framer. "Only he would know if he wants bigger, more national prominence but coming to Ohio, an historic swing state, as well as building ties with other states, is certainly a stepping stone. I would love to see Julian move towards bigger things politically. He is certainly laying the groundwork."

Castro was first elected mayor of San Antonio in 2009 at the age of 34. He easily won re-election two years later with 82 percent of the vote. He is the fifth Latino mayor of that city. His political career started when he was elected as the youngest city councilman in San Antonio's history in 2001 at age 26. Four years later, he lost his first bid for mayor.



Isabel Framer with Mayor Julián Castro

Castro served as a co-chairman of President Obama's re-election campaign in 2012.

Castro has received national attention and recognition for his focus on raising the bar of his city's economy and education. In 2010, the city opened Café College, a one-stop center offering guidance on college admissions, financial aid, and standardized test preparation. 5,000 took advantage of the effort in the first year, leading to a rapid expansion of the center. He also led a referendum to increase the sales tax in order to offer full-day prekindergarten to 22,000 four-year olds over the next eight years.

Castro served as the keynote speaker at the 2012 Democratic National Convention, the first Latino chosen for that role in the party's history. The Roman Catholic is a 1996

graduate of Stanford University, where he majored in political science and communications. He graduated from Harvard Law School in 2000.

Castro has a twin brother, Joaquín, who serves as state representative in the Texas legislature and is running for a seat in US Congress. He is a San Antonio native who is married to an elementary school teacher. The couple has a four-year old daughter.

Castro's mother Rosie served as a leader of the *La Raza Unida* movement, which sought to defend the civil rights of Mexican-Americans in Texas in the 1970s. Organizers of the group believed the effort would help boost the Chicano movement in Texas and become more influential in politics.

"I had the privilege of meeting both Joaquín and Julián at the Democratic National Convention, and to hear Julián's keynote remarks," said Ms. Framer. "Julian is an inspirational Latino that I believe can further awaken the Latino elec-

torate which will lead to more influence for Latinos in this country. His personal story of humble beginnings and success reflects the American dream."

"Mayor Castro's visit can help redefine the politics of Ohio's future opportunities for Latinos," emphasized Torres. "My hope is that Castro will help to define Ohio Democratic principles that will oppose Arizona-like legislation, avoid unnecessary English-only legislation, advocate for *DREAMers* and immigration reform."

The Legacy Dinner serves as a showcase for up-and-coming Democratic political candidates, many of whom plan to run for state-wide or local office in 2014. The dinner also honors Democratic activists—and there are many who contributed to President Barack Obama's re-election last year, when he carried swing-state Ohio by winning over the Latino vote.

Tables for the event already are sold out at the Downtown Columbus Antheaenaeum, 32N. 4th St. The standing-room-only tickets are going for \$30 apiece. The event includes a 6 p.m. private reception, followed at 7 p.m. by dinner and the evening's program.

Standing room tickets still can be ordered using a credit card at www.ohiodems.org, emailing emailing@ohiodems.org, or by calling 614.341.6911.

Andreanna Rivera-Pérez, encontrando el equilibrio de ser madre y profesional

Por Claudia Annoni, La Prensa

Posteriormente, desde dicho año, hasta el año 2010, trabajó para *Adelante, Inc.* en la zona sur de Toledo. Allí trabajó en forma intensa con la comunidad latina, enfocándose en el fortalecimiento de jóvenes, y desarrollando programas adecuados para ellos. De donde renunció en el año 2010 de su posición de Directora de Programas y Servicios. Hasta el día de hoy, muchos de los participantes de dichos programas la contactan para contarle de sus progresos y de sus vidas. "Es tan valioso ver que uno hizo impacto en sus vidas. Y tan emocionante volverlos a ver como adultos jóvenes, algunos con niños".

También en Toledo, fue donde conoció a su esposo *Guadalupe "Pito" Pérez*. "La química fue al instante", dijo, "los dos venimos de familias latinas, con los mismos valores y las mismas normas". Andreanna y Pito tienen un niño, *Mariano*, que pronto cumplirá cinco años. "Mi más preciado rol en esta vida, ser madre", recaló. Andreanna comenta que el nacimiento de su hijo fue para ella una gran transición. Ella pasó de dedicarse de lleno a su carrera, a descubrir que sus prioridades habían cambiado. "Tuve la suerte que siempre fui parte de grupos profesionales que me entendían como madre, y siempre había un lugar para Mariano".

Luego de desempeñarse cien por cien a su papel de madre por varios meses, decide reintegrarse a trabajar



mediod tiempo. Así es como ella descubre el verdadero equilibrio de la vida maternal y profesional. En el presente, es Instructora *Owens Community College*.

En el presente, es Instructora *Owens Community College*. Además facilita "Bridges Out of Poverty" en el condado de Hancock; y organiza actividades relacionadas a la cultura latina dentro del Museo, *Mazza* de la Universidad de Findlay.

También, desarrolla actividades especiales para los niños de las participantes de *El Centro de la Mujer*, junto a su hijo.

Entre sus logros profesionales, en el 2003 se graduó de "Leadership Toledo"; en el

2007 recibe el "Premio de City of Toledo Youth Empowerment"; en el 2012 se graduó de Hancock Leadership. Andreanna también fue miembro de la "Junta de City of Toledo Youth Commission".

Ahora que su vida ha logrado un equilibrio, en referencia a su mensaje a las jóvenes latinas, ella dijo "ser bicultural puede ser complicado, pero más que nada es una oportunidad maravillosa". Y agregó, "Quiero estimular a que las jóvenes latinas descubran sus dones/talentos y que se pongan metas a ellas mismas. Que busquen un/a mentor/a y que sigan los pasos que deseen seguir. Ya no se requiere que nos mantengamos en el "dominio doméstico",

podemos ser quien queremos ser, médicas, abogadas, maestras, políticas o líderes de negocios, el cielo es el límite".

Andreanna Rivera-Pérez, finding balance between motherhood and career
By Claudia Annoni, La Prensa

Toledo, March 15, 2013: Andreanna Rivera-Pérez was born and raised in Findlay, Ohio. She descends from Mexican and Spanish grandparents. Her mother and father are from Texas, and they moved to Ohio right before Andreanna was born. Together with four brothers and one sister, she recalls her family to be traditional, with strong Latino values. "My mother stayed home to take care of us, while my father was going to work."

Because her extended family resides in Texas, she didn't have the opportunity to get to know them very well, or to share much of her childhood with them. In the past few years, however, thanks to social media and electronics, she has reunited with several family members. She found out that many of them were educators or worked in social services just like her.

Ms. Rivera-Pérez graduated from the University of Findlay with a Bachelor's degree in Social Work. "I knew at a young age I wanted to help people," she explained. She enjoys providing guidance, mentoring, and empowering young Latinos.

Andreanna stated she knows what it means not to have somebody to advise you in your career within your family. "My parents always supported me and they were

(Continued on Page 13)

Produced by First Entertainment

Disney
ON ICE
DARE TO DREAM

Tickets Start at Just \$18!

MAR. 14 - 17
PALACE
OF AUBURN HILLS

The Week of 4 - 7:30 PM	FR.	SAT.	SUN.
MAR. 15 11:00 AM	MAR. 16 11:30 AM	MAR. 17 12:00 PM	MAR. 17 12:30 PM
OPENING NIGHT TICKETS \$12!	1:00 PM	1:30 PM	2:00 PM

Buy tickets at ticketmaster® Retail Locations, The Palace of Auburn Hills Box Office or call 1-800-745-3000

Regular Ticket Prices:
\$18 • \$25 • \$30 VP • \$40 Kids
*Subject to availability

disneyonice.com

LEGO

Andreanna Rivera-Pérez, encontrando el equilibrio de ser madre y profesional

(Continued from Page 12)

proud, but they didn't know how to guide me with this," she said.

In the year 2000, she did an internship at the *Friendly Center* in North Toledo. After completion, she was hired to work as a Youth Program Manager. In the 2004, she was hired at *Adelante, Inc.* in the South End in Toledo. Here she worked much closed with the Latino community, focusing on programs to empower and educate youth. She resigned in 2010 from her position as a Director of Programs and Services.

She recalls that until today many participants from those programs contact her to share their progress and their lives. "It has so much value to see that we make an impact on their lives. It is so emotional to see them as young adults and some of them with children of their own."

Also in Toledo, she met her husband, *Guadalupe "Pito" Pérez*. "The chemistry was immediately," she said, "both of us come from Latino families, with the same values and the same norms." Andreanna and Pito have a son, *Mariano*, who is about to turn five.

"My most precious role, to be a mom," stated Andreanna shared the birth of her son was a big transition. She went from to be complete dedicated to her career, to find out about her priorities. "I was always very fortunate to be part of a group of professionals that understood me as a mother; and there was always room for Mariano."

After staying at home for several months, she decided to go back to work part time. And this time, she found the balance between motherhood and career.

Currently, she is an Instructor at *Owens Community College*; Facilitator for *Bridges Out of Poverty Program* in Hancock County and Outreach Coordinator for *Mothers and More*, a Non-Profit organization in Findlay, Ohio. Also, she develops special activities for the participants' children at *El Centro de la Mujer*, together with her son. Regarding her professional achievements in 2006 Graduate of Leadership Toledo; 2007 Recipient of City of Toledo Youth Empowerment Award; 2012 Graduate of Hancock Leadership, and she was Board Member of City of Toledo Youth Commission.

Now that she found an equilibrium, in reference to giving a message to young Latinas, she said "being *bicultural*" can be complicated but most of all, it is an amazing opportunity. I encourage young Latinas to discover their gifts/talents and create goals for themselves. Find a mentor and create actions steps to being the best she can be for her family and community. No longer are we required to be remain in the "domestic domain" we can be anyone we want to be a doctor, lawyer, teacher, politician or business leader, the sky is the limit."

Chávez será expuesto en urna de cristal de museo

(Continuación de p.2)

Una alternativa de política "distinta a la que se está manejando porque están constituyendo alrededor del gran mito que están solidificando ahí en la Academia Militar la idea o la creencia de que hay un compromiso histórico de proseguir el legado de Hugo Chávez Frías, usando todos los recursos que la patria dispone para ello, entendiendo por ello fuerza armada e incluso con la fuerza de ser necesario", agregó Vallés.

Conchita Ruiz, una mujer de 60 años que venía de ver a Chávez junto a su hija y dos nietos, dijo que le parecía buena idea.

"El se veía tan bonito y merece que no lo olviden en una tumba por ahí", dijo.

En la academia militar, Chávez yacía en un ataúd cubierto de vidrio vestido con el uniforme militar verde oliva y la boina roja de sus días de paracaidista. Lucía demacrado y pálido y sus labios se encontraban apretados.

En una muestra de la inseguridad que azota el país, los asistentes al funeral tuvieron que someterse a pasar por un detector de metales, y para evitar que captaran una foto del cadáver del presidente, se retiraban las baterías a los teléfonos celulares.

Cuando arribaban al féretro, muchos ponían su mano en sus corazones o lo saludaban con cierta rigidez.

Algunos alzaban y sostenían a sus hijos para que pudieran ver el rostro de Chávez.

La presidenta argentina Cristina Fernández, una de las primeras mandatarias que llegó a Venezuela para despedir a Chávez, recurrió al Twitter para contar sus sensaciones durante el funeral del líder venezolano, a quien recordó como "el

mejor amigo que tuvo la Argentina cuando todos le soltaron la mano. Le guste a quien le guste".

"No podía esperar. Infinita tristeza: nuestro compañero, el amigo de Argentina, había emprendido la partida. Al menos, eso creí", escribió la mandataria para justificar su apuro por viajar a Venezuela junto a su colega uruguayo José Mujica el mismo día del deceso de Chávez.

"Pepe (por Mujica) me dijo en el avión, cuando viajábamos, que no recordaba en la historia un gobernante tan generoso" agregó la gobernante.

Luego relató sus sensaciones mientras el féretro con el cuerpo de Chávez era trasladado hasta la academia militar para el funeral. "Cómo me gustaría estar ahí! No puedo: el calor, mi hipotensión crónica y el médico me lo prohíben" pero "no aguantó más en el hotel, voy a esperarlo a la Academia. Luego de horas finalmente llega. En la entrada, un tumulto indescriptible".

Admitió que cuando estuvo frente al féretro no quiso mirar el cuerpo de Chávez porque "sólo quiero recordarlo vivo. Porque está vivo".

"Hombres como Chávez no se mueren nunca. Vive y vivirá en cada venezolano y venezolana que dejó de ser invisible y se tornó protagonista... Antes de partir me acerco y sin mirarlo toco la bandera que está sobre el féretro. Me despidó, por ahora", concluyó Fernández, quien ya emprendió el regreso a Buenos Aires.

Cuando Chávez protagonizó el 4 de febrero de 1992 un intento de golpe de Estado, siendo entonces un teniente coronel del Ejército, ubicó su comando en un pequeño museo sobre una colina cercana al Palacio de Miraflores, la sede de

gobierno, en el centro de la ciudad.

Ese museo militar, actualmente el comando de las milicias creadas por Chávez, será el lugar donde repose.

Los anuncios de Maduro pusieron fin a dos días de especulaciones e incertidumbre sobre si Chávez sería sepultado en el Panteón. El presidente falleció el 5 de marzo a los 58 años tras dos años de padecer de cáncer.

Funcionarios de gobierno y simpatizantes de Chávez pedían que el mandatario fuera sepultado en el Panteón Nacional, una vieja iglesia en el centro de la capital y que tras varias remodelaciones alberga los restos del libertador Simón Bolívar.

El presidente de la Asamblea Nacional, Diosdado Cabello, dijo en un mensaje de Twitter que se sumaba a los simpatizantes de Chávez que quieren que sus restos sean depositados en el Panteón Nacional, una antigua iglesia en el centro de la ciudad donde también están los restos de Simón Bolívar, prócer de la independencia venezolana.

"Me sumo a la mayoría del pueblo venezolano que pide a nuestro comandante en el Panteón Nacional, desde la AN (Asamblea Nacional) haremos todo para que así sea", escribió Cabello en el red social.

Pero Rafael Riera, secretario general del partido opositor Un Nuevo Tiempo en el estado Barinas, donde nació Chávez, dijo en diálogo telefónico con The Associated Press que parientes del mandatario querían que las exequias fueran en aquella zona del oeste venezolano porque ese fue el desecho del presidente.

"La información que yo tengo es que Chávez había dispuesto con su familiares, había solicitado que él quería acompañar a su abuela" Rosa

Inés Chávez en el mismo cementerio, que está ubicado en Barinas, dijo Riera.

Chávez, recordó Riera, fue criado por su abuela, "la que veló por él, la que le dio cariño, la que de pequeño lo levantó. Ese sería su deseo. Sus familiares están pidiendo a la dirección nacional del PSUV (Partido Socialista Unido de Venezuela) que deben hacer respetar ese deseo".

El jueves los invitados principales -presidentes y altos funcionarios- empezaron a arribar para los funerales de Estado, mientras en la calle la gente se agolpaba de a miles para poder dar una última mirada a su líder.

Los mandatarios de Cuba, Raúl Castro, y de Brasil, Dilma Rousseff, llegaron uno detrás del otro a Caracas.

Junto con la dirigente brasileña arribó el ex presidente Luiz Inacio Lula da Silva, un cercano aliado de Chávez y quien en duros momentos, durante protestas y un paro general de la industria petrolera venezolana en 2003, lo ayudó con embarques de combustible enviado de Brasil.

A unos pocos kilómetros de distancia de la Academia Militar, Ana Teresa Sifontes, una ama de casa de 71 años, parecía molesta con todo el barullo desatado con el sepelio del mandatario.

"El presidente para mí hizo cosas buenas por los pobres, pero hizo cosas contra el país como regalar nuestro dinero a otros países", dijo Sifontes. "¿Por qué tenemos que mantener a Cuba?... (Chávez) dividió totalmente (a Venezuela) con un odio pronunciado por la voz de él", indicó.

Chávez desarrolló una estrecha amistad con los hermanos Fidel y Raúl Castro en Cuba y acuerdos, que incluyen la venta de crudo a cambio de apoyo a planes de salud y deportes, entre otros.

La oposición ha mantenido silencio y sólo expresó sus condolencias tras conocerse la muerte de Chávez.

Sin embargo, la ex precandidata presidencial María Corina Machado dijo en un comunicado que estas horas invitan "a la introspección y a la revisión de los factores que han propiciado que las diferencias entre los venezolanos se hayan profundizado, alcanzando niveles sin precedentes en nuestra historia contemporánea".

Agregó que ante la proximidad de las elecciones presidenciales "es indispensable crear la confianza en el voto como expresión de la voluntad soberana. Ello requiere un proceso transparente, limpio y justo".

Jaua y el ministro de Información Ernesto Villegas destacaron que el gobierno está siguiendo las normas constitucionales y que están en capacidad de garantizar la paz social del país, en medio de interrogantes sobre cuándo serán las elecciones para elegir a un nuevo jefe de Estado.

En Venezuela "hay una constitución con procedimientos muy claros de qué hacer frente a la falta absoluta del jefe de Estado y de la dirigencia política que queda a cargo, bajo el mandato del vicepresidente Nicolás Maduro... vamos a hacer cumplir la constitución de la República Bolivariana de Venezuela", dijo el canceller.

Contribuyó con esta nota los periodistas de AP Fabiola Sánchez y Jorge Rueda

Interactivos: <http://hosted.ap.org/interactives/2013/venezuela-es/> <http://hosted.ap.org/interactives/2012/chavez-es/>

MY MOM IS BATTLING CANCER. I NEED TO WORK FULL TIME. I WANT TO BE THERE EVERY DAY. HOW CAN I DO IT ALL? MY MOM IS BATTLING CANCER. I NEED TO WORK FULL TIME. I WANT TO BE THERE EVERY DAY. HOW CAN I DO IT ALL? MY MOM IS BATTLING CANCER. I NEED TO WORK FULL TIME. I WANT TO BE THERE EVERY DAY. HOW CAN I DO IT ALL? MY MOM IS BATTLING CANCER. I NEED TO WORK FULL TIME. I WANT TO BE THERE EVERY DAY. HOW CAN I DO IT ALL?

MY MOM IS BATTLING cancer.

I need to work FULL TIME.

I WANT to be there EVERY DAY.

HOW CAN I do it all?

"I could never have done it on my own without Hospice of Northwest Ohio."

"I wasn't familiar with watching somebody you love pass away. I felt a weight had been lifted off my shoulders when Hospice of Northwest Ohio got involved because I had no idea what I was doing, and they explained everything to me."

— April, daughter of a Hospice of Northwest Ohio patient

We are the area's largest and most experienced provider of hospice care, a nonprofit organization solely dedicated to providing the best possible end-of-life experience for our patients and their families.

Ask for us by name. The sooner you do, the more we can help.

Answers for Living the Last Months of Life

HOSPICESM
OF NORTHWEST OHIO

Visit hospicenwo.org
419-661-4001 (Ohio) • 734-568-6801 (Michigan)

© 2013 Hospice of Northwest Ohio

Howard Concrete Pumping is a union contractor bidding on the ODOT project 130027, SR 2-25.05 in Ottawa County. If awarded this project, **Howard Concrete Pumping will be actively soliciting minorities and women to apply for operating engineer and laborer positions.** All applications will be referred to **Operating Engineers Local 18 or LIUNA Local # 480.**

If you would like more information about a potential position, please contact us at: **(412) 257-1800** or email info@howardconcretepumping.com. Howard Concrete Pumping is an equal opportunity employer.

Hospitality Staffing Solutions
 Agencia de trabajo solicita personal para trabajar en las zonas de Detroit, Dearborn, Troy para las siguientes posiciones:
Laundry, Housekeepers, Housemen, Kitchen, Bussers, Lavaplatos
 Para aplicar visítenos el sabado, 9 de marzo 2013 de 10:00 a.m a 4:00 p.m en el hotel "Holiday Inn Express" 1020 Washington Blvd en Detroit, MI 48243

NATURAL RESOURCES POSITIONS

Metroparks of the Toledo Area has openings for a Seed Nursery Crew Leader and a Land Steward at Blue Creek or Oak Openings Preserve; associate's degree in an environmental science or similar program required. Crew Leader requires moderate experience in agriculture or natural resources management and some supervisory experience; \$18.32/hour, full time. Land Steward requires one year experience in environmental education or natural resources; \$13.02/hr., part time. Go to www.MetroparksToledo.com to view the position descriptions and job requirements. Apply online by 3/21/13. EOE

PROFESSIONAL CLINICAL COUNSELOR

Court Diagnostic & Treatment Center is currently seeking full-time Licensed Professional Clinical Counselor to work with adults in the criminal justice system. Must be licensed PCC in Ohio, able to work some evening hours, and have experience with groups.

CDTC is committed to diversity and welcomes bilingual and multicultural applicants, EOE, excellent benefits. Send cover letter, resúme to:

Darren W. Love, M.Ed., LPCC-S
 Treatment Program Manager
 Attention: PCC position
 1946 North 13th Street, Suite 230
 Toledo, OH 43604
dlove@courtdiagnostic.com

Supervisor – Outreach Services

The Toledo-Lucas County Health Department is seeking a Supervisor for the Division of Outreach Services. A Masters in Public Health is required. Preference will be given to a candidate who has majored in health promotion and education and who is a certified Health Education Specialist or becomes certified when eligible.

The candidate must have a minimum of two years of experience in supervision; program planning and monitoring; and excellent verbal and written communication skills.

Send resume to: Toledo-Lucas County Health Department, Attention: Mary Frank, 635 N. Erie Street, Toledo, OH 43604. Equal Opportunity Employer.


INTERMEX WIRE TRANSFER IS HIRING!

- SALES-District Manager-Based in Ohio, Indiana, or Michigan-Fully Bilingual (Eng/Spa), who has 2-3 years of previous experience in outside sales or service of consumer products specifically in ethnic corridors, with proven success driving sales goals. DM will be responsible for developing prospects, and agent activation.
- Excellent salary potential with no limits on commissions. Please email resumes to humanresources@intermexusa.com

Please visit us at <http://www.intermexonline.com/>

DIAGNOSTIC ASSESSOR/ CLINICAL THERAPIST Full-Time

Opportunity for an experienced Diagnostic Assessor/Clinical Therapist to complete diagnostic assessments on an full-time basis. May provide group and individual therapy to adults and children if need exists.

Qualified candidates must have strong clinical skills including the ability to make clinical decisions, knowledge of therapeutic principles and practices, thorough knowledge of DSM-IV-TR and strong group process skills. Masters degree and Ohio licensure as an LPCC or LISW required.

Send resume with salary requirements or apply to:

Human Resources – DA
 Unison Behavioral Health Group, Inc.
 1425 Starr Ave.
 Toledo, OH 43605
 Fax: 419-936-7574
 Email: hr@unisonbhg.org

EOE

BUY THIS SPACE!
 (419) 870-6565 Toledo • (313) 729-4435 Detroit
 (440) 320-8221 Lorain

INTAKE SCREENER Part-Time (25 hours/week)

Opportunity for experienced individual to respond to calls regarding available services. Position will screen clients, gather information and assist clients by providing information about resources available in the community when services are not available.

Qualified candidates must have excellent communication skills, the ability to utilize crisis intervention techniques, strong organizational skills and computer competency including the utilization of an electronic health record.

Prior experience working in admissions/intake and with individuals with mental health or substance abuse issues is required. Licensure as a Social Work Assistant (SWA) in Ohio is preferred.

Send resúme with salary requirements or apply to:

Human Resources – IS
 Unison Behavioral Health Group, Inc.
 1425 Starr Ave.
 Toledo, OH 43605
 Fax: 419-936-7574
 Email: hr@unisonbhg.org

EOE


With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:

- Associate Vice President for Human Resources and Talent Development
- Accounting Manager
- Custodial Worker Pools
- Building Automation Technician
- HVAC/Refrigeration Mechanic Journeyman
- Faculty Positions in Ali-Administration, Biochem Cancer Biology, Finance, Management, Mathematics, PVIC, Rehabilitation Sciences

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition to UT is waived for employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.
 UT and UTMC are EO/AA employers and educators M/F/D/V

Weatherhead School of Management offers free tax assistance program to help eligible residents

CLEVELAND: Appointments now can be made for the tax assistance program at Case Western Reserve University's Weatherhead School of Management, in which volunteers prepare and file for free basic federal and state income tax returns for residents of Cuyahoga County with incomes less than \$49,000.

The program, in conjunction with the Cuyahoga Earned Income Tax Credit Coalition, provides electronic filing of returns prepared by volunteers who are IRS-trained and certified. The volunteers are mostly Weatherhead School accounting students.

Appointments can be scheduled online at www.surveymonkey.com/s/LCFVF99 or by email at weatherheadtaxprogram2013@gmail.com for March 22 and 29 and April 5 and 12, 2013, from 2 to 5 p.m. each day. All appointments will be held in the Peter B. Lewis Building, 11119 Bellflower Rd., on the Case Western Reserve campus.

If filing jointly, both individuals must be present in order to e-file; otherwise a paper form will be available to take home and sign. Interested persons should bring the following:

- Photo ID
- W-2 forms for all wages earned in 2012, 1098, 1099, 1042-S, 8233 or W-9 forms
- Social Security card, SSN Statement or SSA-109 or Individual Taxpayer Identification Number - ITIN for all listed on return
- Birth dates for all listed on the return
- Copy of last year's federal and state returns
- Any other relevant tax information about income and expenses including any correspondence received from the IRS in 2012
- Bank account number and bank's routing number for e-file direct deposit
- Adjusted Gross Income (listed on prior return or can get from IRS).

For more information, contact Janice Liu at (216) 785-1790 or Bairong Zhang at (216) 678-0831.

Habla español?
 Tenemos traducción en español durante el servicio de las 12:30- los domingos.
 Puede recoger los audífonos en el mostrador (centro) de bienvenida.

 ONE CHURCH MULTIPLE LOCATIONS
 SOUTH TOLEDO CAMPUS 2700 South Byrna Rd

HOUSEKEEPER WANTED

Live in or live out
Monday – Saturday
\$400/Week
Call 248-514-7963
Southfield, Michigan

Ama de casa deseada
Viva en casa o viva fuera
De lunes a sábado
\$400/semana
Llamada 248-514-7963
Southfield, Michigan

Drivers: CDL A Teams Owner Operators & Company Drivers Wanted.
\$1000 Sign On Bonus for O/O
Dedicated Lanes
*Great Home Time
*Safety Bonus Program *Benefits available after 90 days. 6 months verifiable exp.
Call 502-664-1433



SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE.
TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074



Vistula Heritage Village
711 LOCUST STREET
ACCEPTING APPLICATIONS FOR

Efficiency and Two Bedroom Apartments
APPLIANCES & UTILITIES INCLUDED
Rent Based on Income
Applications by Appointment
419-244-2836

Equal Housing Opportunity



Real Estate

Abundant Life of Perrysburg is a subsidized independent housing facility for those 62 or older. We are located in a beautiful, quiet residential setting in Perrysburg. Abundant Life offers one bedroom garden apartments with private patios, indoor mailboxes, reserved parking and busing to local grocery stores. Abundant Life is a smoke free facility.

Applications are now being accepted
Call 419-874-4371



Spanish Classes



fun and effective
practical conversation
learn the language
learn the culture

For information or to register
call: 419-666-1296 or email
spanishclassestoledo@yahoo.com

Classes start February 14, 2013
6:00p.m. - \$10/class

Hosted at Toledo Area Ministries, 3043 Monroe, Toledo

Housing Cleaning Service



- Residential
- Commercial

Serving East & West Cleveland

Contact Luis:

216-832-1437

TRANSLATIONS

419-870-6565

Spanish-English

House for Sale

Rehab needed;
Some work completed;
NEW furnace and hot water tank also some new wiring;
3 bedroom/ 2 car garage
Asking only 15,000;
Toledo area
Call Now 419-242-6105

SANCHEZ ROOFING



Preventive maint;
roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp;
roof coatings; roof leaks; se habla español.

Call Pete Sanchez
419-787-9612!

ALPHA TOWERS Rent Based on Income
Seniors 55 or Better
High-Rise Living
877-462-8099
ToledoSeniorApartments.com
525 E. Woodruff Ave
Toledo, OH 43604
AlphaTowers@TheDonaldsonGroup.com

HUGE CRAFT AND GIFT SHOW
Spring, Weddings, Proms, Mom's Day
Sat and Sun April 6th and 7th, 2013

at the Holland Gardens
6530 Angola Road Holland OH
10-4 Sat and 11-4 Sun;
benefits HONOR FLIGHT and PLANNED PETHOOD
FREE Admission, FREE Parking, FREE Prizes
Food, Raffles, and More
Springfield Tsp FD Booth Also
Free Gift for Veterans while Supplies Last
419 320 8631 or peoplewhocare2012@yahoo.com

COMMERCIAL BUILDING FOR SALE

IN DOWNTOWN TOLEDO, NEAR COURTHOUSE, 3 LEVELS.
Call: 419-870-6565

Volunteers/Vendors Needed for the MidWest LatinoFest



Saturday, June 8, 2013
at Promenade Park, Toledo
If interested, call Nanette
at 419-944-6430

WHY RENT WHEN YOU CAN OWN? OWNER FINANCING!



Toledo Transformation is N.W. Ohio's largest purchaser of residential real estate. Toledo Transformation is locally owned and locally funded. No government money or subsidies are used and all of our contractors & building materials are local!
We are COMMITTED to "Transforming" our neighborhoods and are looking for families who are COMMITTED to the same!

WE SELL 4 Bed \$300K Down \$700 per month 3131 Meadowbrook Ct
WE SELL 3 Bed \$200K Down \$700 per month 1541 S. Woodland
WE SELL 3 Bed \$1,000 Down \$700 per month 1715 Woodland
WE SELL 3 Bed \$1,000 Down \$650 per month 264 Woodbine St

To inquire about our properties please contact 419-266-1798
www.ToledoTrans.com



Thomas Pérez. Photo by Arooj Ashraf

Fuentes AP: Obama nombrará a latino para Trabajo

Por JIM KUHNHENN y SAM HANANEL, Associated Press

WASHINGTON, DC, 10 de marzo del 2013 (AP): El presidente Barack Obama se prepara a designar al funcionario hispano Thomas Pérez como el próximo secretario del Trabajo, dijeron dos personas allegadas a las deliberaciones en la Casa Blanca.

Pérez, de 51 años, ha dirigido la División de Derechos Humanos del Departamento de Justicia desde 2009 y anteriormente fue el secretario de Trabajo en el estado de Maryland. Se espera que reciba un respaldo firme de los sindicatos y de la comunidad hispana, que desea verse representada en el gabinete de Obama.

Su nombramiento podría hacerse oficial pronto, incluso el lunes, dijeron las personas familiarizadas con el proceso de selección. Ellas hablaron el sábado bajo condición de no ser identificadas porque aún no se ha hecho el anuncio oficial. El portavoz de la Casa Blanca Matt Lechrich declinó hacer declaraciones.

De ser nominado y confirmado, Pérez sustituirá a Hilda Solís, quien renunció en enero para regresar a su estado natal de California.

Pérez fue el primer latino elegido para el Concejo del condado de Montgomery en Maryland, donde sirvió de 2002 a 2006.

Pérez llegaría al Departamento de Trabajo mientras Obama impulsa una reforma migratoria amplia, que podría incluir cambios en cómo los empleadores contratan a

trabajadores extranjeros. Los funcionarios del Departamento de Trabajo también han tenido un papel destacado en apoyar los esfuerzos de Obama para aumentar el salario mínimo federal, de 7,25 dólares a 9 dólares la hora.

En el Departamento de Justicia, Pérez tuvo un papel clave en la decisión de impugnar leyes que buscaban que los votantes en Texas y Carolina del Sur contaran con identificación oficial, algo que podría haber restringido el derecho de voto de las minorías. Un tribunal federal revocó posteriormente la ley de Texas y retrasó la aplicación de la ley de Carolina del Sur hasta después de las elecciones de 2012.

El Senado confirmó fácilmente a Pérez para su cargo en el Departamento de Justicia, pero desde entonces, algunos legisladores republicanos lo han criticado por su papel en persuadir a la Corte Suprema de Justicia. A cambio, el Departamento de Justicia se abstuvo de unirse a dos juicios contra St. Paul que podrían haber devuelto millones de dólares al gobierno federal en daños y perjuicios.

Obama poised to pick Pérez for Labor
By JIM KUHNHENN and SAM HANANEL, Associated Press

WASHINGTON, DC, March 10, 2013 (AP): President Barack Obama is close to naming Thomas Pérez, a civil rights official in the Justice Department, as his choice to head the Department of Labor, two people familiar

with the process say.

His nomination could come as early as Monday, the people familiar with the process said Saturday. They spoke on condition of anonymity because they were not authorized to speak prior to the official announcement.

If confirmed, Pérez would replace Hilda Solís, who resigned in January.

White House spokesman Matt Lechrich declined to comment.

Pérez, 51, has led the Justice Department's Civil Rights Division since 2009 and previously served as Maryland's labor secretary. He is expected to have solid support from organized labor as well as the Hispanic community, which is eager to have representation in Obama's second-term Cabinet.

Solís was the first Hispanic woman to head an agency at the Cabinet level. Pérez was the first Latino elected to the Montgomery County Council in Maryland, where he served from 2002 to 2006.

Pérez would come to the Labor Department as Obama pushes a major immigration overhaul, which could include changes in how employers hire guest workers. Labor Department officials have also taken a prominent role in supporting Obama's effort to raise the federal minimum wage from \$7.25 to \$9 an hour.

At the Justice Department, Pérez played a leading role in the decision to challenge voter ID laws in Texas and South Carolina that could restrict minority voting rights. A federal court later struck down the Texas law and delayed implementation of the law in South Carolina until after the 2012 election.

Pérez was easily confirmed by the Senate for his Justice Department post, but since then, some GOP lawmakers have criticized his role in persuading the city of St. Paul, Minn., to withdraw a lending discrimination lawsuit from the Supreme Court. In exchange, the Justice Department declined to join two whistle-blower lawsuits against St. Paul that could have returned millions of dollars in damages to the federal government.

The St. Paul case had challenged the use of statistics to prove race discrimination under the 1968 Fair Housing Act, and Justice Department officials were concerned the court could strike down the practice.

A letter last year from four Republican lawmakers, including Sen. Chuck Grassley of Iowa and Rep. Darrell Issa of California, criticized Pérez for a "quid pro quo arrangement" that potentially cost taxpayers more than \$180 million.



Marco Grgurevic of Invest Educate Innovate (EDI) and Luis Gómez attend the wedding of Arooj Ashraf with Mansoor Shaffie on March 9 at the Ariel International Center, Cleveland.

Dominicana vence a Puerto Rico y es líder de grupo

Por RICARDO ZÚÑIGA, Associated Press

SAN JUAN, Puerto Rico, 10 de marzo del 2013 (AP): Robinson Canó sacudió un jonrón y República Dominicana venció el domingo 4-2 a Puerto Rico para avanzar como líder del Grupo C a la segunda ronda del Clásico Mundial de Béisbol.

Dominicana (3-0) y Puerto Rico (2-1) ya estaban clasificados a la próxima etapa en Miami, pero el duelo en San Juan sirvió para definir las posiciones del sector. Venezuela (1-2) y España (0-3) quedaron eliminados.

Los dominicanos enfrentarán el martes a Italia y Puerto Rico a Estados Unidos en la primera fecha de la segunda ronda.

Canó conectó de vuelta completa en la quinta

entrada contra el relevista puertorriqueño José De La Torre. El estelar intermedista de los Yankees de Nueva York se fue de 5-3 con una remolcada, y batea .600 en el torneo. Edwin Encarnación se fue de 3-2, con una impulsada. Nelson Cruz de 4-1 con una remolcada, y Alejandro De Aza produjo la otra raya.

Mike Avilés, infielder de los Indios de Cleveland, produjo las dos carreras de Puerto Rico con un cuadrangular en la cuarta con un compañero en tránsito.

Octavio Dotel (1-0) ponchó a uno y permitió un hit en uno y dos tercios de entradas para apuntarse el triunfo. Fernando Rodney tiró la novena para su segundo rescate.

José Berrios (0-1) permitió dos carreras y tres intrapables

en uno y dos tercios para cargar con el revés.

Dominicana pegó en la primera entrada contra el abridor boricua Orlando Román, con sencillos consecutivos de Erick Aybar y Canó, y hit remolcador de Encarnación.

Puerto Rico se fue arriba en la cuarta con el vuelacercas de Avilés, pero Dominicana empató en el inning siguiente con el bambinazo solitario de Canó, su primero del torneo. Dominicana fabricó su tercera raya en la sexta con sencillo de Carlos Santana, toque de Ricardo Nanita y doblete de De Aza.

Los dominicanos cerraron la pizarra en la séptima con pelotazo a Encarnación, doble de Miguel Tejada, y roleta de out de Cruz que remolcó a Encarnación.

UNITEDHEALTH GROUP



Unidad #1
Team Work, Integrity & Passion
Committed to Life's Possibilities

Shift to a gear you didn't know you had.

In your hands, the most important medical device is the telephone.

Customer Service careers at UnitedHealth Group give you the opportunity to make a real difference helping people live healthier lives. As a trusted customer service representative of UnitedHealth Group, your ability to listen, understand and solve problems will drive positive health outcomes for our members. You'll be well supported with the latest tools, advanced training curriculum and the combined strength of a high caliber team. You'll discover a wealth of pathways for professional growth within Customer Service and across our global company. You'll also enjoy a healthy work/life balance. Learn more about why this is the place to do your life's best work.™



Now Hiring Bilingual (Spanish/English) Customer Care Professionals

Bring your passion and do your life's best work.™

Online at: yourlifeshetwork.com/service
Or scan this QR code with your smartphone...
Text CHL06 to 81844 for more information.



facebook.com/uhgcareers

twitter.com/UHG/Care

http://link.in/uhgcareers

youtube.com/uhgcareers

UnitedHealth Group is an Equal Opportunity Employer. Minorities and women are encouraged to apply. © 2013 UnitedHealth Group. All rights reserved. UHG, UHG logo and UnitedHealth Group are trademarks of UnitedHealth Group. Other trademarks are the property of their respective owners.



BIG TASTE LOW PRICES

2PC \$4.49 sm. mashed potatoes & biscuit
mixed meal





10PC \$14.99 2 lg. sides & 4 biscuits
legs & thighs meal



ADD HALF GALLON TEA \$1.50

Offer good for Church's Chicken at
2124 Franklin Avenue
Toledo, Ohio


In celebration of Women's History Month

Women of the World Symposium

Saturday, March 30, 2013
9am - 3pm

University of Toledo, Scott Park Campus

Keynote Speaker:
Margaret Wong, Esq.



HEALTH SCREENINGS
WOMEN OF THE WORLD SPEAK
HELPFUL & HEALTHFUL SESSIONS
MARKETPLACE
ENTERTAINMENT

For more information and to register go to:
<http://www.wowtoledo.org> Or call 419.318.9705

THE BLADE

TESSERA ASSOCIATES

STRATEGIC FINANCIAL CONSULTING

SERVICIO DE INCOME TAX

- Trámites de ITIN ~ **Agente certificador aceptación del ITIN**
 - No hay necesidad de mandar documentos para la certificación - el proceso es rápido
 - ¿No tiene número de Seguro Social? **iNo hay problema!**
 - Incluye **Traducciones**
- Preparación de Impuestos Electrónico
- Revisión gratuita de sus declaraciones de impuestos de años anteriores
 - Todavía puede presentar 2009-2010-2011
 - Usted puede calificar para un reembolso.

¿Sabía que todavía puede presentar los impuestos, incluso si usted es indocumentado?

iReciba lo máximo de su reembolso de Income Tax con o sin un número de Seguro Social!

iServicio Profesional y **Garantizado!**

iAbierto todo el año para servirle!



INCOME TAX SERVICE

- Processing ITIN's ~ **Certifying Accepting Agent for ITIN's**
 - No need to send documents for certification — speeds process
 - No Social Security Number? **No Problem!**
 - Includes **Translations**
- Electronic Processing of Tax Returns
- **Free** review of your previous years' tax returns
 - You can still file 2009-2010-2011
 - You may qualify for a refund

Did you know:
Even if you are not documented, you can still file?

Get the maximum refund – with or without a social security number!

Professional Service, and Guaranteed!

Open all year to serve you

1225 Broadway (at Sofia Quintero Centro de Artes y Culturas)
(419) 407-4142

2 LOCATIONS

www.tessera-associates.com

3237 West Sylvania Suite 200
(419) 407-4141